

とくしゅう 特集

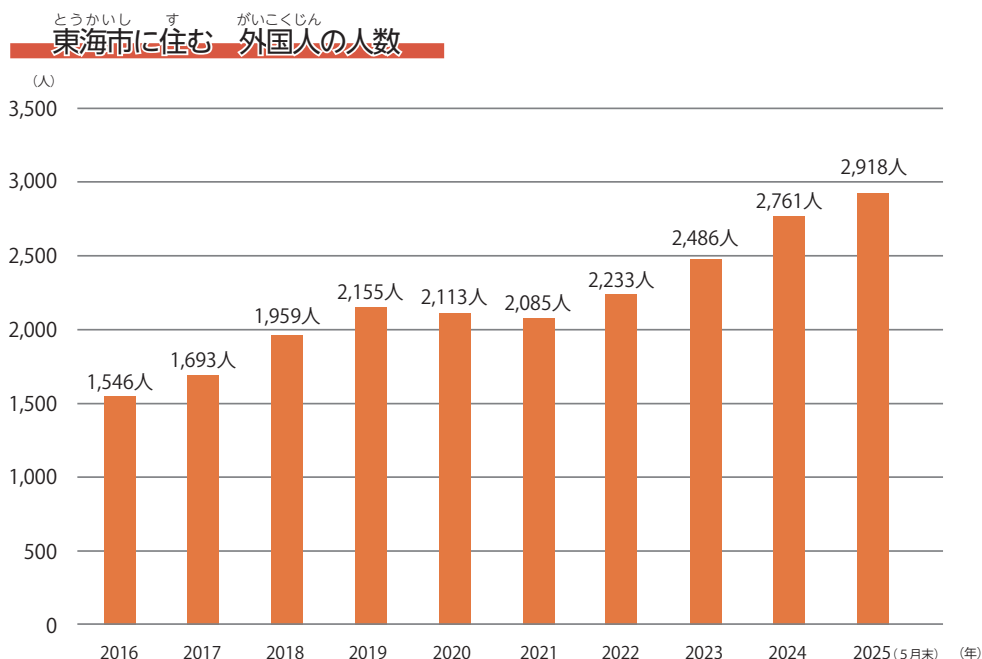
たぶんかきょうせい 多文化共生

し 知ることから はじめよう

かんこうち
観光地ではない コンビニや レストラン、スーパーマーケットなど いつもの生活の中で
がいこくじん
外国人と会うことや 話すことが 増えています。
こくせき
国籍や民族などが違う 人たちが みんなの「文化の違い」を ゆるして、ひとひとが 良い
かんけい
関係になったり 仲良くすることが 必要です。
じつげん
実現するための キーワードは 「多文化共生」です。
とうかいし
東海市に住んでいる 東海市で働いている 外国人の話を 聞いて 「多文化共生」を いっしょに
かんが
考えましょう。

たぶんかきょうせい 多文化共生って、なに？

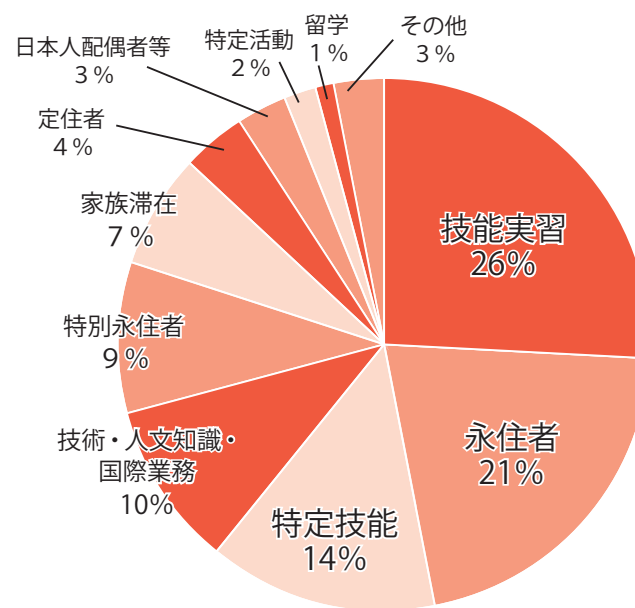
たぶんかきょうせい
多文化共生とは 「国籍や民族などが違う ひと
ひとが 両方の「文化の違い」を ゆるし みんな
おな
な同じ立場で 東海市で いっしょに仲良く 住む」こ
とです。
にほん
日本に住む 外国人や 外国にルーツがある
ひと
人が これからも 増えます。外国人は 観光客
や 少しの間 日本に 住む人だけではありません。
とうかいし
東海市で いっしょに住む 仲間として 考える 必要
があります。
にほん
日本の人口は 減っています。多くの外国人が
にほん
日本で働いて 経済を 守っています。私たち
は 外国人を 「助ける 必要がある人」ではなく
「東海市でいっしょに住む 仲間」として 考えます。
こくせき
国籍や民族が 違って 仲良くする「多文化共生
ができる 東海市のまちづくり」が 必要です。
せいかつ
生活のしかたや 文化が違うことで、いっしょに
なかよく できないことも あります。一緒に
とうかいし
東海市で 住むために、みんなが 多文化共生の
かんが
考え方を わかることが 大切です。



にほん
日本に住む 外国人が 増えてい
ます。東海市でも 外国人の
じんこう
人口が 増えています。
2025年5月の 東海市には
41の国と地域の 外国人が 住んで
います。2,918人 います。東海市
に住む人の 2.57%が外国人です。
10年前より 外国人の 人口は
やく
約2倍に 増えています。東海市に
住む人の 外国人の割合も 約2倍に
ふ
増えています。

ねん
10年で約2倍！

とうかいし
東海市に住む 外国人の 在留資格



とうかいし
東海市の外国人の 在留資格で 1番多いのは 技能実習
で 全員の26%です。
2番目に 多いのは 永住者で 全員の21%です。
3番目に 多いのは 特定技能で 全員の14%です。
今は、ベトナム国籍の 技能実習と 特定技能の人が
ふ
増えています。東海市の 外国人の 20%です。
こくりつしゃかいほしょう
国立社会保障・人口問題研究所（日本の 人口など
を 研究している ところ）は、2070年の 日本では
がいこくじん
外国人の割合が、 ぜんぶの人口の 約10%より 多いと
よそう
予想しています。東海市でも、これからも 外国人が 増
える 見込みです。
外国人の他にも、外国にルーツがある 日本人も
とうかいし
東海市に 住んでいます。



とうかいし す はたら
東海市に住む・働く
がいこくじん
外国人にインタビュー

Youは どうして日本に?



シェリルさん
フィリピン出身
しょうがっこう
小学校で仕事

結婚をして 2001年12月に 日本へ来ました。
日本の 最初の印象は、「寒い!」 暑い国から 来たので とても寒かったです。
日本に来て すぐ手続きをしに 市役所に行きました。通訳がない、今と違いスマホ
もない、英語での 案内ありませんでした。何もわからなかったです。こまりました。
言葉は コミュニケーションを 取るのに 大事なので、子ども向けの テレビ番組
や テキストで 一生懸命 日本語を 勉強しました。フィリピンでは 幼稚園ぐらいから
英語を 勉強します。学校の授業も 全部英語でした。日本人にも 英語を 話すこ
とができる人が 増えてほしいけど、日本に来る 外国人も 努力が 必要です。日本人
は みんな親切です。聞くと 自分が 知らないことも 一生懸命 教えてくれること
に 感動しました。



50歳の 誕生日に
富士山に 登るため
練習しています!



フィリピン人ってこんな人!

とにかくポジティブ! 問題が あつても「笑えばいいじゃん」って。悪いことを 考えても 悪くなるだけ。前に進む しかないですからね!



ディストゥシャルパス
(悩みも楽しいことも
なくなるよ)



カースティ祖父江さん
イギリス出身
にほんふくしだいがく
日本福祉大学の准教授

高校生の時、私が 住んでいた まちに 日本の 自動車メーカーの 工場が でき
ました。たくさんの 日本人が 来たので 私は 日本に 興味を 持ちました。
1987年に 初めて 日本に 来ました。10月の夜、鈴虫の 声に 驚きました。
イギリスには 夜に鳴く 虫なんて いませんでしたから。
日本人の 最初の印象は、いつも 走っている (笑) バブル時代と いうこともあり、
いつもみんな 忙しそうに 走っているなって 思いました。
今は 大学で 日本語の 先生を目指す 学生たちに 日本語を 教えています。
日本は 食べものも おいしい、人も すき、特に 日本の お風呂が 大好き!
でも、湿度が 高くて、暑い夏は キライ (笑) 夏は イギリスの方が すきですね。



趣味は自転車
片道1時間 自転車で
通勤しています



イギリスのオススメ!

イギリス人は クリスマス (ポテトチップス) が大好き。ソルト&ビネガー味 が1番! パプで 酸っぱい クリスマスとビールが 最高です!



ビネガウィ!
(すっぱーい!)

親戚が 日本に数人いるので 9年前に 私も 日本へ来ました。
日本の印象は、とてもキレイな まち。そして 高い建物が たくさんある
ことに 驚きました。
日本人は みんな優しいし、話し方が やわらかいです。日本食は 全部おい
しいです。特に うどんが 好きです。
日本語は 動画を見て 勉強しました。漢字は 今でも 難しいです。家に届く
郵便物も、スマホで 翻訳しないと 分かりません。ごみの分別も 漢字だと 分
からないことが あります。



ギリシバさん
ネパール出身
レストランで仕事



ネパールの 音楽を
聞くことが 好きです

ネパールのお祭り!

10月に ダサインという ヒンドウー
教の 祭りが あります。ティカ (米と
ヨーグルトに 赤色の粉を 混ぜたも
の) を どこに 付け、家族で祝います。



家族を支えるため、技能実習生として 2018年に日本へ来ました。
実習生の 3年間で 日本に興味を持ちました。留学生として 学ぶことを 決めました。
日本の最初の 印象は、道も 自然もキレイ。コンビニでは 食べ物や洗剤などが 何でも買え
ます。おはしやスプーンも用意してくれます。自動販売機が どこにでもあって便利です。
ベトナムに自動販売機は あまりありません。
日本は ごみの分別が 細かいです。ベトナムでは全部一緒。なので、最初は ごみの出し方
を 注意されたり、回収されなかったりして 恥ずかしかったです。地域の人が ごみの出し方
を 教えてくれました。日本人は 最初は 距離を 感じますが、仲良くなると とても親切で
す。あと、時間に正確で 5分遅刻しても謝ります。ベトナムでは 遅れても謝らないですね。
それが普通です。



ウェン ティ ハオさん
ベトナム出身
せいじょうだいがくりゅうがくせい
星城大学留学生



ベトナム人ってこんな人!

ベトナム人は フレンドリーで 初対面
でも すぐ話したり、仲良くなれます。
コンビニで アルバイトを しているの
で、気軽に 話しかけてほしいです。



アンオイ!
(ねえねえ)



日本で 出会った夫とは
ベトナムの お互いの 家が
自転車で15分! 新婚旅行は
ホイアンやダナンに
行きたいです



私が思う

フィリピンとの違い



ごみの分別が しっかりと
できています。まちが キ
レイだと感じます。



全部 燃えるごみ として
考えます。昔から そうで
した。今、環境問題が 起
きています。最近では ペッ
トボトルの リサイクルが
始まりました。分別の 考
えは まだ あまりないで
すね。



私が思う

ネパールとの違い



気温が 40度を 超えたら
ニュースに なります。
日本には、たくさん の
文化や宗教などが ありま
す。びっくりしました。



エベレストがある 地域
は寒いですが。私の住んで
いた 地域は 蒸し暑く、
40度近くに なることも
普通です。ヒンドウー教の
人が 多く、牛肉は たべ
られません。



私が思う

イギリスとの違い



私が、お店に入ると 「外国人
が来た!」という顔を される
ことが よくあります。英語
を 話せないから...と 壁を 作
られます。日本語が 上手な
外国人は 多いのに。30年
以上日本に 住んでいても
「よそ者」扱いされていると
感じる時があります。



移民が 多いこともあって、
見た目で 判断しない人が
多いです。外国人が いても
気にしないし、「どうしたの?」
と気軽に 声をかけます。



遠回しで 遠慮がちな 言
い方をします。何か 誘う
ときに 「今日時間ある?」
「良かったらどう?」など。
用件を はっきりと言わな
いことが 多いです。



私が思う

ベトナムとの違い



ストレートに 物事を 話
します。「ご飯行こう」
「連絡先教えて」など、した
いことを はっきりと 言い
ます。
「おはよう」などの 挨拶も
ないので、話しかけるときは
「ちょっと」や「そこのお兄
さん」などで 呼びます。

外国人が働く会社でインタビュー 一緒に働くって、どうですか？

家族のために日本で働きたいと思い、7年前に技能実習生として日本に来ました。今は特定技能として働いています。

日本に来て驚いたことは電車のある風景が当たり前なところ。ベトナムはバイクが中心の国で、電車は本で知っているくらいでした。

一緒に仕事をする仲間たちはみんな優しいです。でも、現場のルールを守ることにはとても厳しいです。細かいことも多いですが、その一つひとつが安全のために必要なことだと思っています。

仕事で日本のたくさんの場所へ行くことが楽しいです。福岡、東京、富山や新潟などたくさん行きました。大阪で食べたたこやきがおいしかったですね。

日本人は「建前」と「本音」があります。そこが分かりません。ベトナム人はストレートに言います。外国人への偏見もないです。日本では「外国人」というだけで変な目で見られることがあります。

今は日本でもっと仕事を覚えて、お金を稼ぎたいです。日本語も、土日に会社が開いてくれる勉強会に毎回参加しています。頑張って覚えています。

そしていつかベトナムにある支社で働きたいと思っています。



グエン ダック タンさん
ベトナム出身
会社で仕事



やまだしょうへい
山田翔平さん
ヤマダインフラテクノス(株)
専務取締役



面接はオンラインで行なう会社も多いですが、私の会社は必ず社長が私がベトナムに行って面接をします。面接で聞くことは「家族を大事にしているか」「爪は短いか」など。そこから人柄が見えてくるとしています。

技能実習生は、彼らが技術を母国に持ち帰ることが本当の目的です。働く人が減る日本の経済を彼らがささえてくれています。私たちは実習生に助けてもらっています。それを忘れちゃいけない。日本で学んだ技術でいつか母国の発展に役立つ人を育てることが私たちの仕事だと思っています。

ただ、実際には帰国後に技術を生かせず、日本に来る前と同じ生活に戻る実習生が多い。話をよく聞きます。

そこで、私達の会社はベトナムに学校を作りました。帰国した実習生たちが先生となります。その学校で勉強した人たちが実習生として日本に来るときは基礎を学んでいるのですぐに働けます。帰国した実習生の全員が先生になることはできません。学んだ技術を生かせるようベトナムに会社も作りました。ボランティアではありませんから、利益も大切です。

しかし、利益は後から考えればよいことです。ここまでは一緒に働く外国人を「家族」と思っているからです。面接の時に彼らの家族に「立派に育てる」ことを約束しています。約束は守らないといけませんからね。

国籍や立場は関係なし！
相手を知るために
時にはぶつかり合います



にほんご やさしい日本語でつながろう

「やさしい日本語」を知っていますか？

「やさしい日本語」とは、いつも使っている言葉を外国人にも分かるようにした、簡単な日本語のことです。

1995年に起きた阪神・淡路大震災で、大きな被害を受けた人の中には、日本語がよく分からない外国人もたくさんいました。

そのような人たちが、災害が起きた時になるべく早く、正しい情報を知って、正しい行動をとれるように、私たちは「やさしい日本語」を考えました。

今は、災害の時だけではなく、福祉の場所など、私たちの身のまわりの多くの場面で活用されています。

何が「やさしい」のかは相手によってちがいます。大切なことはすこしの工夫と、相手のことを思う「やさしい心」です。

「やさしい日本語」のポイント

- 情報はすくなくします
- 簡単な言葉をつかいます
- 一つの文を短くします
- 主語と述語をちゃんと言います
- 敬語をたくさん使いません



ゆっくり
はっきり
はなそう



言い換えてみよう！

「大雨警報が出ています」
＝「たくさんあめがふります。きをつけてください」
「ご本人確認ができるものをお持ちですか？」
＝「ざいりゆうカードやくるまのめんきよをもっていますか？」

あいちけん きょうさい 愛知県と共催で

ちいき 地域における初期日本語教育モデル事業」を開催します

はじめての日本語教室

- 自分のことや生活のことを日本語で話します。
- 参加できる人
日本語がほとんど話せない人（16歳以上）
- 申し込みができる期間
いつでも申し込みできます

教室のこと、申し込みなどは
QRコードを
見てください。



※やさしい日本語で書いています。

ちいき 地域における初期日本語教育のための 指導者養成講座

- 日本語がほとんど分からない外国人のコミュニケーション能力を高めるための支援（初期日本語教育）を学びます。日本語教室に参加した体験を踏まえたワークショップもを行います。
- 対象者
地域の日本語教室で初期日本語教育をする意思があり、原則、養成講座にすべて出席できる人
- 定員
20人（抽選）
- 申し込み
7/13（日）まで

詳しくはこちら▶



とうかいしこうさいこうりゅうきょうかい 東海市国際交流協会

1993年から30年以上も東海市で活動しています。日本語教室や国際交流事業など、たくさんの事業を実施しています。

興味のある人、詳しく知りたい人は、東海市国際交流協会ホームページを見てください！
会員も募集しています！



ボランティアがアルバイト先と一緒に探してくれました。
協会の日本語教室で勉強しています。



外国にルーツのある人と関わることが好きで、ボランティア活動に参加しています。



しみんきょうどうかまどぐち 市民協働課窓口

分からないことや、聞きたいことがあったら、市役所の1階にある市民協働課に来てください。

やさしい日本語で話します！
また、KOTOBAL（通訳できる機械）を使って、いろんな国の言葉にも対応します。



わたしたちが
まってまーす！

市の情報

東海市の多文化共生の取り組みや、日本語教室などの役立つ情報、やさしい日本語の紹介などを市ホームページに掲載しています。



Check